

Vendredi 5 juin 2020

Chers Parents,

Nous sommes aujourd'hui pleinement engagés dans la dernière séquence de l'année scolaire 2019-2020. Le nombre d'opérations qu'il conviendra de conduire (les unes après les autres ou en parallèle) est important et plusieurs d'entre-elles sont suspendues aux « guidances » ou « textes officiels » provenant de différentes autorités.

Retour en présentiel pour le premier degré,

- Nous continuons d'accueillir les enfants de Maternelle, CM2, key workers dans chaque école.
- Les « guidances » des autorités britanniques n'offrent toujours pas la possibilité d'activer les phases II et III du vadémécum organisant le retour en présentiel des élèves des niveaux CP CE1 CE2 CM1 : le retour en présentiel des élèves de CP et CE1 (phase II) puis CE2 CM1 (phase III) est donc, pour l'heure, toujours suspendu.
- Pour ces quatre niveaux, le processus de continuité pédagogique à distance demeure inchangé.

Retour en présentiel pour le secondaire,

- A ce jour, seuls les niveaux 3ème et 1ère sont concernés : nous travaillons pour que chaque élève (de ces niveaux) puisse, d'ici la fin de l'année scolaire, revenir au moins une fois pour renouer le contact avec l'établissement.
- Considérant que, pour ce qui relève du curriculum académique, les programmes seront bouclés dans les tous prochains jours, la séquence qui pourrait être mise en place n'aurait d'autre finalité que celle de permettre aux élèves de « se retrouver en juin pour faire un bilan de l'année puis évoquer la suivante ».
- Les élèves de ces deux niveaux pourraient être invités à revenir passer un court moment au lycée d'ici la fin de l'année scolaire, peut-être à partir du 24 juin, après les conseils de classe.
- L'évolution des « guidances » concernant ces niveaux renforce les contraintes organisationnelles puisqu'il s'agirait d'accueillir ces élèves non pas en « demi-groupe classe » mais en « quart-de-groupe classe ». Nous ne saurions établir un protocole sans savoir combien d'élèves souhaiteraient effectivement s'engager dans cette singulière séquence : une « enquête d'intention » à destination des élèves des sections britanniques et françaises de niveau 3ème et 1ère sera donc prochainement mise en œuvre.

Rentrée de septembre,

- Les familles seront de nouveau sollicitées, à compter du lundi 15 juin, pour compléter un formulaire « intentions de départs ». Nous vous remercions par avance, chers parents, de bien vouloir le remplir : chaque départ permettant de répondre favorablement à une demande d'inscription, vous contribuerez ainsi à construire la stabilité organisationnelle, pédagogique et financière de l'établissement.
- Nous n'avons, à ce jour, pas eu connaissance de la mise en place de protocoles spécifiques concernant l'organisation de la rentrée et ne manquerons pas d'informer familles et personnels si nos autorités de tutelle nous adressent des préconisations particulières dans les prochaines semaines.

Examens (français),

- Arrêtés, décrets et circulaires précisent (enfin) la manière dont les établissements pourront transmettre les notes du contrôle continu ainsi que le calendrier.
- Pour les élèves de Terminale, les résultats du 1er groupe seront connus le 29 juin, le second groupe aura probablement lieu dès le 30 juin selon des modalités restant à définir. Les relevés de notes seront envoyés par mail aux familles et aux universités début juillet.
- Pour les élèves de 1ère, la publication des notes de Français, enseignement scientifique et spécialité (abandonnée) aura lieu le 10 juillet.
- Pour le DNB, les résultats seront publiés début juillet.

Examens (britanniques),

- Pour les A Levels et GCSE's, les Centre Assessed Grades, qui remplacent les notes « normales » cette année, devront être transmises aux Boards le 15 juin.
- Les journées de résultats sont fixées aux dates « habituelles » : A Level le jeudi 13 août, GCSE le jeudi 20 août. PAL et 3GCSE : les contrôles online remplacent les examens de fin d'année et auront lieu entre le 15 et le 26 juin.

Problématiques financières,

- Nous observons que plusieurs familles, dont l'enfant est français, ont sollicité le Consulat et déposé une demande de bourse : la réunion de la commission (jeudi 28 mai) a permis de considérer la situation de 172 élèves du LFCG.
- Concernant les familles ayant un ou des enfants non français et rencontrant des difficultés financières liées à la perte de revenus du fait de la crise covid-19, l'établissement organisera une commission visant à examiner chaque situation. Cette commission, présidée par le Chef d'établissement, réunira des représentants des familles, des personnels et de l'administration. Il sera demandé aux familles souhaitant que leur situation soit examinée de constituer un dossier. Les éléments structurant ledit dossier s'inspireront de ce qui est demandé pour les familles françaises demandant une bourse. Cette logique de « transposition » permettra à l'établissement de disposer de différentes pièces et documents indispensables pour que les membres de la commission puissent analyser chaque situation de façon neutre et objective. Les familles potentiellement concernées, et qui n'auraient à ce jour pas pris contact avec l'établissement sont invitées à se rapprocher du service recettes.
- Une troisième commission permanente se réunira, jeudi 11 juin, et s'attachera à considérer spécifiquement les problématiques financières de l'établissement de manière à ce que les représentants des familles et des personnels puissent, en toute transparence, continuer d'être régulièrement informés.
- Concernant la problématique du recouvrement des frais de scolarité, nous allons, dès la semaine prochaine, procéder à une seconde « relance amiable » : ce procédé s'inscrit (toujours) dans le cadre légal à l'intérieur duquel l'agent comptable et l'ordonnateur de l'établissement (EGD) doivent s'inscrire : cette seconde « relance » n'est donc (toujours) pas une « pression » mais un simple second « rappel ».

Nous vous remercions, chers parents de bien vouloir considérer les différentes informations de ce message et, une fois encore, vous remercions, ainsi que vos enfants, de bien vouloir faire montre de patience et de compréhension : la crise, inédite, que nous vivons, toutes et tous, invite indéniablement notre communauté à relever de nombreux défis dont certains ne sont - objectivement - pas simples à considérer.

Les équipes de l'établissement poursuivent leurs efforts, s'adaptent (au fur et à mesure que les informations nous parviennent) et continuent de travailler afin que vos enfants et vous-mêmes puissiez encore et toujours continuer de vous appuyer sur l'engagement et le professionnalisme de chaque personnel du LFCG.

Avec toute ma considération,

D Devilard - Proviseur

.../...

Friday 5th June 2020

Dear Parents,

We now find ourselves squarely in the final phase of the school year 2019-2020. The number of organisational matters in hand is considerable, some sequential, some concurrent and others beholden to 'guidance' yet to be decreed.

The return to school of primary classes :

- We continue to welcome pupils of Maternelle, CM2, and those of key workers in each primary school.
- In accordance with government guidance, we are still unable to re-admit pupils of CP CE1 CE2 CM1, so phase II of the return (CP CE1) and phase III (CE2 CM1) remain in suspension.
- Distance learning therefore carries on as before for these four year groups.

The return to school of secondary classes :

- This will concern only pupils of 3ème and 1ère: we are working towards a situation where every child (from these two levels) may be able to come back to school on at least one occasion.
- Given that the academic programme for the year will have finished, it is anticipated that the sessions will be a time to reconnect, reflect on the year that has gone and project into the next.
- These sessions will take place from June 24th, once Conseils de Classe have concluded.
- The guidance is clear : only a quarter of a cohort may be invited back at any one time. Of course we can only plan knowing how many students will be in attendance, and to this end a survey will be sent to students of both sections who are in 3ème and 1ère.

The Rentrée in September,

- Families who have not already done so will be asked (on June 15th) again whether or not you plan to school your child(ren) at LFCG next year. We kindly ask that you complete this questionnaire : each departure represents a potential new arrival and without this knowledge we are unable to plan matters organisational, pedagogical and financial.
- The nature of the rentrée remains unclear, but we will of course share protocols as soon as they become clear.

Examinations (French),

- We have finally been able to share the way in which coursework marks will be generated and the timeframe of doing so.
- For Terminales, the results of the first group will be out on June 29th, the second on the 30th. Marks will be emailed to families and universities at the start of July.
- Marks for those in 1ère will be out on 10th July.
- As for DNB, the results will be published at the start of July.

Examinations (British),

- For A Levels and GCSE's, the Centre Assessed Grades, which are replacing this year the 'normal' grades, have to be sent to the Boards by 15th June.
- Results days remain the same as usual : A Level – Thursday 13th August, GCSE – Thursday 20th August.

Financial problems,

- Bursary applications have been received for 172 children of French nationality across LFCG.
- For families whose children are not of French nationality and who have experienced financial difficulties as a result of the Covid-19 crisis, a special commission will be convened. Cases will be reviewed and the bursary available to French families potentially matched. Families who plan to avail of this assistance should get in touch with the Finance department.
- The commission permanente will meet for the third time on 11th June, during which the current financial position of the school will be shared and discussed.
- A second friendly reminder will be sent next week reminding those yet to pay remaining school fees of the need to do so, an obligation to which we are beholden as a centrally funded organisation.

We thank you for your consideration of the points raised and convey our appreciation for your patience and understanding throughout this time and it's inherent complications.

We remain fully committed to you and your children, the professionalism of all staff unwavering in their support as we continue to adapt together to our circumstances.

With warm regards,

D Devilard - Proviseur